

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 31 (1963)  
**Heft:** 10

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

XXXI. JAHRGANG / ANNEE / YEAR



EINE MONATSSCHRIFT. REVUE MENSUELLE. A MONTHLY

DER KREIS  
LE CERCLE  
THE CIRCLE

No 10 / 1963



## Immer wieder:

## Schwere sittliche Verfehlungen

(UPI) Das aargauische Geschworenengericht verurteilte einen 40jährigen Erzieher wegen unsittlicher Handlungen mit Pflegebefohlenen zu dreieinhalb Jahren Zuchthaus.

Der Erzieher, der schon vor Jahren wegen sexueller Verfehlungen mit zahlreichen Knaben zu einer bedingten Gefängnisstrafe verurteilt worden war, hatte damals ein eigenes Konfektionsgeschäft betrieben, war aber damit in Konkurs geraten.

*Er fühlte sich in der Folge zum Erzieher berufen und liess sich entsprechend ausbilden. In einem Heim für schwererziehbare Kinder, wo ihm zwei Knaben im Primarschulalter anvertraut waren, machte er sich jedoch noch während der Probezeit neuer Verfehlungen schuldig.*

In der Untersuchung gab er die Handlungen mit den zwei Knaben zu, bestritt aber andere ihm zur Last gelegte Fälle. Das Gericht sprach ihn auf der ganzen Linie schuldig, da die anderen Knaben genau schildern konnten, wie der Angeklagte vorgegangen war. Bei der Strafzumessung wurde eine leichte verminderte Zurechnungsfähigkeit angenommen.

«Nationalzeitung», Basel, v. 24. 9. 1963

Das sind jene schweren sittlichen Verfehlungen, die in der Öffentlichkeit immer den Anschein erwecken, der Homosexuelle sei in seinen erotischen Wünschen nur auf Knaben ausgerichtet. Es ist kaum zu glauben, dass man sich an Kindern im Primarschulalter vergreift, nachdem man bereits mit einer bedingten Gefängnisstrafe davongekommen ist. Zudem sind es Pflegebefohlene, die einem anvertraut werden. Handelt es sich hier um seelisch Kranke oder hat sich das Verantwortungsgefühl dermassen vermindert, dass nur noch die Isolierung übrig bleibt? Ein Einzelfall, gewiss, der auf der andern Seite auch Parallelen hat, aber unserer gerechten Sache schadet er hundertmal mehr, trotzdem der Zeitungsbericht sachlich bleibt und erfreulicherweise in keiner Weise verallgemeinert.

Der Kreis

## Adress-Aenderung in Dänemark

Notieren Sie bitte für die dänische Organisation Forbundet af 1948 die neue Klubadresse: Restaurant Lille Rosenborg, Abenraa, Kopenhagen, K.

### Wir treffen uns in Schweden im

Restaurant **MIROLA**

Vasavägen 112 **JAKOBSBERG** bei Stockholm / Telefon 0758/31821

Jeden Dienstag und Sonntag ab 20 Uhr **Tanz**

Grosser Parkplatz 3 Minuten vom Restaurant entfernt

Herzlich willkommen !

Lydia Holtz

Redaktion: Postfach Fraumünster 547 Zürich 22

Rédaction: Case postale Fraumünster 547 Zürich 22

Postcheck: / Compte de chèques postaux: Lesezirkel «Der Kreis», Zürich VIII 25753

Abonnementspreis inklusive Porto, vorauszahlbar: / Prix de l'abonnement, port inclus. payable à l'avance: Schweiz/Suisse: 1 Jahr Fr. 35.—

France: sous lettre fermé, 1 année FFrcs. 50.—

Deutschland: DM 43.—

Ausland: als verschloss. Brief 1 Jahr Sfr. 45.—

Etranger: sous lettre fermé 1 année Sfr. 45.—

Abroad: by letter 1 year \$ 11.— or £ 4/—/—